



顯聖容學校幼稚園的華裔小朋友和布碌崙Trey Whitfield幼稚班的非洲裔小朋友在文化交流活動上表演節目。
(顯聖容學校提供)

顯聖容學童與非裔小朋友交流

記者徐妍妍

紐約報導

在非裔歷史月 and 中國新年之際，華埠顯聖容學校幼稚園的華裔小朋友和布碌崙Trey Whitfield幼稚班的非洲裔小朋友交流文化，共同慶祝佳節，增添了不同種族之間的了解和友誼。

22日上午，顯聖容學校八個班215名三到五歲的小朋友搭乘校車，從華埠來到布碌崙訪問Trey Whitfield學校。今年已是兩校間第十屆的交流訪問，此前兩校小朋友有通信來往，因此都懷著興奮的心情期待這次歡聚。華裔小朋友身著傳統中國過年服裝，

舞龍舞獅慶新春，非洲裔小朋友則載歌載舞，跳起表現人們成長過程的非洲傳統舞蹈，熱情洋溢。

華裔小朋友送去吉祥好運牌和寓意吉利的橘子圖畫，非洲裔小朋友則講起非洲裔女裁縫羅沙·帕克斯(Rosa Parks)因拒絕在實行種族隔離的市公交車上給一名白人乘客讓座所引發的民權運動的歷史故事，因此才有了今天不同人種可以平等交流的機會。顯聖容學校校長伍清雲感謝Glen以及Linda Woo等人的支持，小朋友們都非常開心地分享節日的愉快和不同的傳統文化，期待下一次的交流活動。

The above newspaper article about Intercultural Exchange Day with Transfiguration School and Trey Whitfield School appeared on **World Journal** on 2/23/2013.



10th Annual Intercultural Exchange Day
Transfiguration School and Trey Whitfield School
February 22, 2013



Welcome and Opening of the Intercultural Exchange Day Students Prayed the Lord's Prayer Together



Transfiguration School Pre-Kindergarten and Kindergarten students visited their pals at Trey Whitfield School on February 22, 2013. They spent half a day together to share and celebrate Chinese New Year and Black History Month. The teachers at Trey Whitfield introduced to Transfiguration School community a traditional African dance that celebrates coming of age. Kindergarten to grade 3 students performed the Kou Kou dance to show this rite of passage. Then all of the students listened intently to the inspirational story of Rosa Parks. In exchange Transfiguration students invited their pals to celebrate Chinese New Year with traditional songs and dances. Class teachers from both schools shared the meanings of traditional food items and clothing from their cultures.

The partnership between the two schools has lasted ten years. Teachers will continue the partnership through Skype and future field trips connected to classroom learning. Funding of the intercultural exchange program was made possible by Glenn and Linda Woo.

Performances By Transfiguration Students



Transfiguration Pre-K students performed a traditional Chinese lion dance and Kindergarteners performed a ribbon fan dance to spread good luck to all.

Presentation of Peace and Prosperity Plaques



Transfiguration early childhood principal, Emily Eng-Tran (far right), presented the children's Chinese New Year artwork plaques to Trey Whitfield School faculty (from left to right: Ken Hom - staff, Janie Whitney - Principal, Hazel Bradshaw – Assistant Administrator).

Intercultural Exchange Day 2014

A Celebration of Chinese Culture And Black History Month



Meeting with pen pals from our sister school in person and chit chatting.



Grand parent volunteer talking with an intercultural exchange student in Pre-K about his artwork.



Pre-K4 buddies drawing on a big heart about their friendship.

Transfiguration School and Trey Whitfield School students in Pre-K3 to Grade 2 met for an intercultural exchange visit on Wednesday, February 26, 2014. The day before their visits, some classes got a chance to say hello to their pals via Face Time. On the day of celebration, they exchanged their traditional cultures through games, songs, dances, and stories that reflected Chinese culture and Black History Celebrations. Everyone is looking forward to the next visit.



Buddies listening to a story about symbols of good luck in Chinese culture at the early childhood campus.



Trey Whitfield Pre-K students trying out traditional Chinese lion dance.



First grade students acting out a play about the 12 Zodiac for buddies to enjoy.



Students in traditional clothing enjoying lunch together after a morning of intercultural exchange activities.